

TIMES SPACE 004

时代空间

引领空间趋势

康建国 李仕泉 策划

香港科讯国际出版有限公司 编

祝福09年室内设计红红火火

第16届亚太室内设计大奖掠影

直击第16届亚太评选内幕

全面解析8个金奖5个银奖

平面大师陈幼坚
首次跨界室内设计获2金1铜

专访金奖、银奖得主

陈幼坚

梁景华

何周礼

洪忠轩

邝波

THOMAS

凌子达

许刚

郭锡恩+胡如珊

林湛远+李明欣

DALE YEO

TIMES SPACE⁰⁰⁴

时代空间

引领空间趋势

康建国 李仕泉 策划

香港科讯国际出版有限公司 编

YU238-6X
252

第 16 届亚太室内设计大奖掠影

《华中科技大学出版社

中国·武汉

图书在版编目 (CIP) 数据

时代空间 004 / 香港科讯国际出版有限公司 编
—武汉: 华中科技大学出版社, 2009. 2
ISBN 978-7-5609-5098-3

I. 时… II. 香… III. 室内设计—图集 IV. TU238-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 004440 号

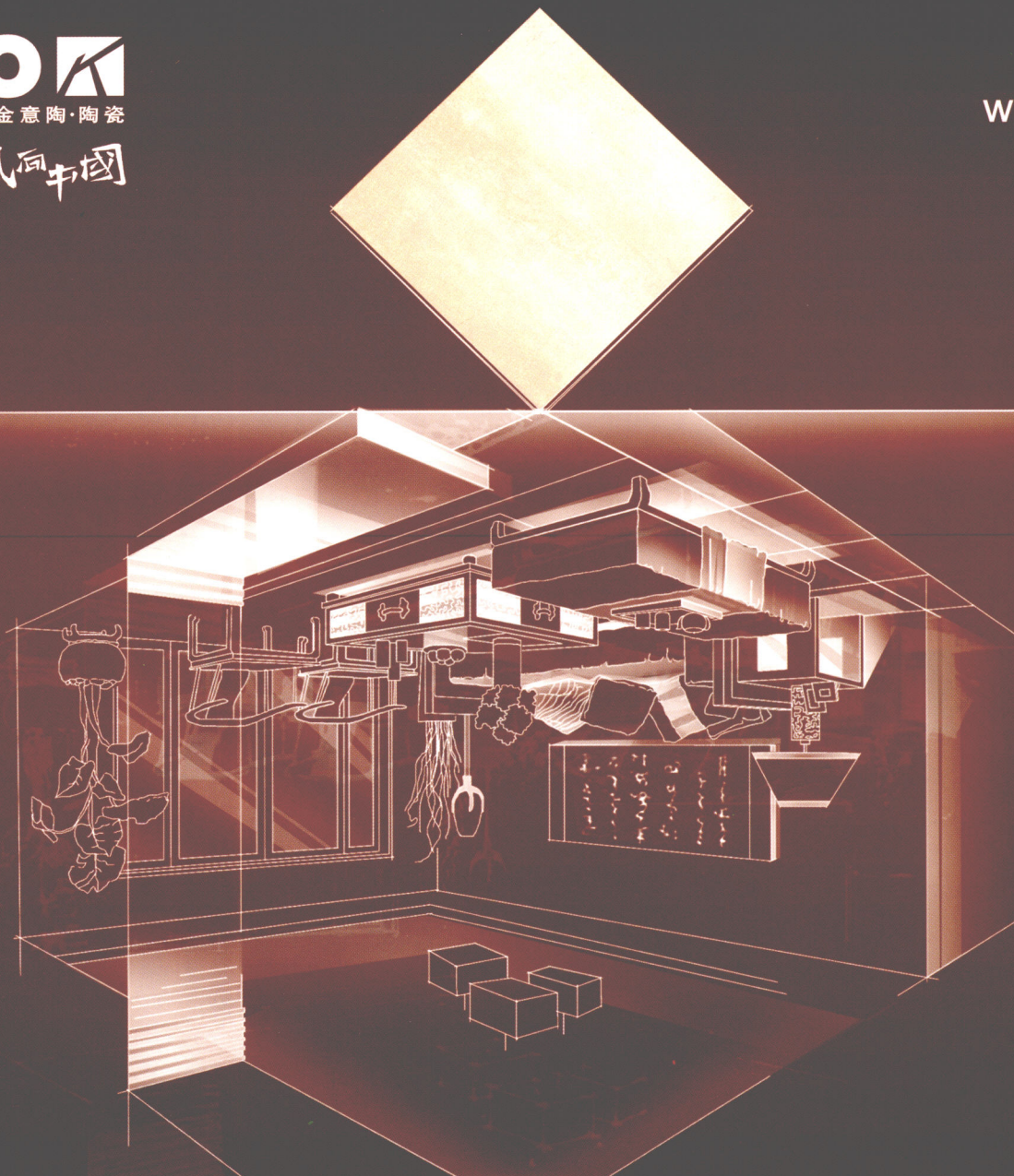
时代空间 004 香港科讯国际出版有限公司 编

出版发行: 华中科技大学出版社
地 址: 武汉市珞喻路 1037 号 (邮编: 430074)
出 版 人: 阮海洪
责任编辑: 张颖洁
责任监印: 张正林
印 刷: 利丰雅高印刷 (深圳) 有限公司
开 本: 965 毫米 × 1270 毫米 1/16
印 张: 11.75
字 数: 98 千字
版 次: 2009 年 2 月第 1 版
印 次: 2009 年 2 月第 1 次印刷
书 号: ISBN 978-7-5609-5098-3 / TU · 496
定 价: 98.00 元

销售电话: (022) 60266190 60266199 (兼传真)

网 址: www.hustpas.com

(本图书凡属印刷、装帧错误, 可向承印厂或发行部调换)



瓷砖空间整体解决方案

全局空间 瓷砖素材 设计组合 全居空间

全局空间思想 / 全居空间文化 / 站在全局空间系统的高度 / 思考瓷砖素材的开发设计方向 / 站在全居空间文化的角度 / 提供全居空间的整体瓷砖解决方案
不是从企业的角度出发设计瓷砖，而是让瓷砖的纹理、表面的质感和色彩的变化，从空间装饰的需求中产生 / 不是为了销售组合而进行搭配，而是让配套的花色、铺贴的方式和规格的组合根据空间整体风格而派生 / 不是只满足单个的功能空间，而是提供风格一致的整体空间的配套设计方案
“瓷砖空间整体解决方案” / 全局空间 瓷砖素材 设计组合 全居空间 / 从空间中来，到空间中去 / 从空间素材瓷砖开始，到完美整体空间升级
KITO金意陶“瓷砖空间整体解决方案” / 尊贵豪门 风向中国 / KITO金意陶 有思想的瓷砖 / KITO金意陶 用心装饰世界



金意陶·尊贵豪门 风向中国
瓷 砖 空 间 整 体 解 决 方 案

特约专家顾问

(以姓名拼音首字母为序)

陈建中	陈建中设计有限公司 董事
符 军	三原色装饰设计机构 执行董事 / 首席设计师
高超一	上海金螳螂环境设计研究有限公司 总设计师
洪约瑟	香港洪约瑟设计事务所 设计总监
洪忠轩	HHD 假日东方国际酒店设计机构 董事长 / 设计总监
黄志达	黄志达设计顾问(香港)有限公司 首席设计师 / 执行董事
李 沙	北方工业大学艺术学院艺术设计系 主任
李 舟	重庆金字塔装饰有限设计公司 设计总监
罗思敏	广州市思哲设计有限公司 总设计师
Marco Denicolo	意大利著名室内设计师 / Casa In Luce 主席
史南桥	上海高迪设计公司 总经理
司徒颖	香港 ATA 影业有限公司 首席摄影师 / 建筑师
王传顺	上海现代建筑设计集团 总建筑师
王 铁	中央美术学院建筑学院 副院长
温少安	佛山市温少安建筑装饰设计有限公司 总设计师
吴宗敏	广东省集美设计工程公司 总设计师 / 副教授
杨邦胜	YAC 杨邦胜酒店设计顾问公司 董事长 / 设计总监
赵 健	中国室内装饰协会 副会长 / 广州美术学院 副院长
郑曙旸	清华大学美术学院 副院长
周浩明	清华大学美术学院环境艺术设计系 教授



破茧成蝶 终成大器

专注，走好艺术成长的每一步；
执着，跻身艺术的顶级殿堂。

西顿照明，
艺术见证成长……

德国 西顿灯光实验室

TEL:0752-2308688 FAX:0752-2325688



Share Professional Lighting*

米兰家具SHOW

聚焦时尚之都米兰 解读全球家居趋势

策划/编辑：香港科讯国际出版有限公司



288 P
大 16 开精美印刷
2 个版本
中文版 ¥ 275.00元
英文版 USD 60

内容多彩 特色编排

10 大类别：仁桌、椅恋、沙发、职架、炫饰、亮灯、依橱、厨乐、床宝、沐霖让家居的世界丰富多彩

经典品牌 独特设计

22 家品牌：Alias, Bonaldo, Cassina, Ceccotti 等国际知名品牌大放异彩，引领全世界家具、配饰、灯具流行的风向标

大师云集 精彩纷呈

Philippe Starck, Antonello Mosca, Gae Aulenti, Achille Castiglioni 等设计大师作品精彩呈现，独居现代家具时尚设计前沿

征稿启事

为适应社会对工作、衣、食、住、行的环境要求，促进国际社会对中国文化的了解，及时反映空间设计领域的潮流和市场发展动态，大力推广设计师时尚、新颖的设计方案及成功案例，为设计师及相关人士提供一个广阔的沟通平台，现面向全国诚征稿件。

《时代空间》以消费趋势为导向，主要展示高端（主流）的商业空间设计。征稿内容包括专题、酒店、办公、会所、餐饮、娱乐、商业、文化、样板房、陈设、家具、照明、室内园景等。

来稿要求有图片稿件和文字稿件（文字除了常规的设计说明之外，还要求提供项目开始之前的分析与理念等前期文稿）。图片稿件包括实景图片、手绘图、电脑效果图、户型图。文字稿件包括工程档案（项目名称、地点、设计单位、开发商、建筑面积、套内面积、主要用料、室内格局、户型朝向），主体风格，设计说明，图片的功能说明等。

一、所有来稿图片要求

1. 实景图片：以正片（反转片）的形式提供，要求构图完整，色彩饱和，图片清晰无污点，视角独特，能够真实反映该项目的特点。
2. 其他技术性图片：请在专业电分公司电分成电子文件。
3. 存储介质：光盘。
4. 文件格式：TIFF 文件（MAC 或 PC，无损压缩）。
5. 精度：350 dpi。
6. 色彩模式：CMYK。
7. 大小：文件不小于 25 MB，横幅不小于 180 mm。

二、所有来稿文字要求

文字资料尽量详尽，主题明确，具有一定的前瞻性与代表性，能够体现行业现状与发展趋势。

提供方式：请与图片稿件一起提供。

存储格式：Word 文档格式或者纯文本格式。

声明：

1. 本书免费刊登所投稿件，来稿一经刊登，即赠样书两本。
2. 请作者自留底稿，不论刊登与否，概不退还。
3. 投稿方须保证所提供作品为本人（本公司）原创作品，并具有著作处分权，凡所投之稿我公司均享有刊登、编辑、出版、发行之权力。

联系方式：广州市天河区龙口东龙怡路 95 号嘉怡花园首层

联系人：谢茵

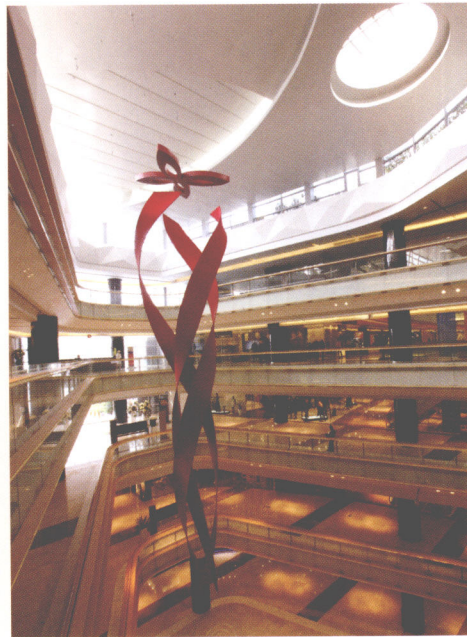
电话：0086-020-38482005 38482006 转 1030

E-mail: cat_tse2005@163.com

005 购物空间

深圳益田假日广场 →

假日广场整体的建筑造型立意为一艘“豪华的度假邮轮”，通过缤纷动感的形象传达本项目的“假日”主题。



← 瑞士 westside 购物中心

这个综合型项目基本上重新诠释了购物、娱乐及生活的概念。Daniel Libeskind 的独特建筑设计为整个地区创造了灵感的来源，也将 Westside 塑造成为伯尔尼一个新的里程碑。

广州自由闲 LEVI'S 旗舰店 →

在自由闲复式形象店外墙上的巨形铜双马把这证明了 Levi's 牛仔裤质量过人的历史一幕立体地重现在消费者眼前。

全店尽显细致又各有主题，层与层之间的设计更别出心裁，带你进入 Levi's 的历史长廊。



第 16 届亚太室内设计大奖掠影

目录

引领空间趋势

001 颁奖派对

002 现场报道：第16届亚太室内设计大奖颁奖典礼圆满落幕
004 五问 · 2008年第16届亚太室内设计大奖评委

金奖掠影

005 陈幼坚：室内设计是“新欢”



006 金奖！梦江南（苏州）
“梦江南”是万科在中国开发的一个高档别墅项目，旨在将当代的生活方式与奢华品味引入如诗如画的苏州。



012 金奖！汇天下（北京）
“汇天下”位处的皇家粮仓“南新仓”乃中国唯一完整保留的为宫廷储存粮食的仓库。现已被改造为北京市最新颖的休闲热点。



018 铜奖！One2Free 品牌革新设计（香港）
设计师受“水”启发创建了一个创新的室内设计平台。

019 梁景华：崭新设计 用心超越



020 金奖！正中置业集团办公室（深圳）
活力、创新、时尚、独特是公司始终秉持的理念，室内前台与公共区的设计则均有体现。



024 铜奖！随园中餐厅（北京）
设计师意在将其打造成为一个简朴、安静、和谐、博物馆般的用餐空间。

025 何周礼：我贵精不贵多



026 金奖！克顿道住宅（香港）
这间新住宅阐明了表面对立的简朴与舒适之间是存在联系的。



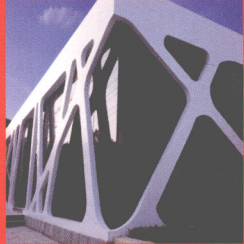
030 铜奖！圣公会明华神学院复修工程（香港）
项目将结构修复完善，以突出神学院的结构美感。

031 洪忠轩：“我的作品更像成龙的电影”



032 金奖！珞珈山国际酒店（武汉）
创造了中国第一个五星品质的具有超现代人文气质的精品酒店。

040 郦波：首次摘冠，归功于概念的突破



041 金奖！非常·蓝（桂林）
该售楼处销售期恰好处于夏季，考虑到购买者的心理感受，“透”的设计理念油然而生。

046 Thomas Ma：设计自家品牌餐厅，获奖倍加兴奋



047 金奖！OVologue（香港）
OVologue是一个画廊餐厅的设计概念。

银奖掠影

052 凌子达：打破界限是我的追求



053 银奖！发现之旅空中别墅样板间B户型（厦门）

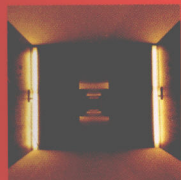
美学凝聚在视觉所聚焦的所有点上，引导组构的过程则靠有形无形的线，自然材质、色块元素完美统一。



056 铜奖！发现之旅空中别墅样板间A户型（厦门）

穿透与封闭、虚与实相互对立和并存，在相互渗透的生活情趣中展现空间的张力。

057 许刚：“对自己的作品有信心！”



058 银奖！茉莉花国际商务酒店（长沙）

生动和超前的设计理念是该酒店最突出的亮点。

060 郭锡恩+胡如珊：简单的设计也可以很特别



061 银奖！Y+瑜伽中心（上海）

通过创造利于人际交往以及自我反省的空间来阐释宁静致远的抽象概念。

064 林湛远+李明欣：“做好自己是最重要的”



065 银奖！安永会计师事务所大学（上海）

为雇主创造一个宽敞温馨的学习环境。

068 Dale Yeo：“Bumrugrad 开启了医疗项目设计先河”



069 银奖！Bumrugrad 国际医院（泰国曼谷）

所有的室内空间都围绕“梯”这个主题设计。

072 2008年第16届亚太室内设计大奖获奖名单

074 主办方专访

陈德坚：“APIDA有绝对的影响力！”

黎燕珊：挑选评委最头疼

076 注册设计师计划

潘鸿彬：香港室内设计业专业化的推动者

品味

078 Spencer's Japanese Fusion Cuisine 故事之旅

史宾瑟日式创意料理店

088 Yururi Sakafune Japanese Restaurant 木桶、和服与花灯

Yururi Sakafune 料理店

质感生活

094 Club of Yiting Manor 四合院的愉悦温馨

北京逸庭山庄会所

102 Dongying Hairdressing Center 当“影”爱上“色”

东影时尚美发中心

108 SPA Club of Garden Hotel “触电”自然

苏州南园宾馆SPA会所

卖点

120 O'Blu

灵活个性设计

创意共同体

126 Sino-Japanese Exchange Center 长春·藤

中日交流中心

134 Shanghai Kohler Show Room 亦古亦今 经典演绎

上海科勒博展中心

乐倾城

144 龙舞

Club House

150 希腊式古典

Narcissus酒吧

自由·家

154 International Show Flat in West Area of Sunshine100

转折的北欧简约

长沙阳光100 西区国际样板间

162 Humble Administrator's East Garden

园林式古典时尚

苏州拙政东园A园

装点·物志

170 享受运动 分享快乐

ROCA2008限量版运动盆系列

Revival of Tradition, Simon Ma's Art Practice

传统复兴

——马兴文的艺术实践

资讯

174 新品速递

“荣冠”西班牙瓦

金意陶+其他

本书编辑委员会

策 划：香港科讯国际出版有限公司

主 编：康建国

执行主编：李仕泉

视觉总监：李仕泉

编辑主任：谢茵

采 编：谢茵、谭锦灵、郭煌昊、卢丽丽、

居颖玉、李华

文字编辑：谭锦灵、何妮

装帧设计：李仕泉

特约合作摄影机构：香港 ATA 影业有限公司

颁奖派对

谭锦灵

转眼又到年尾派发成绩单的时候了，各式各样的颁奖典礼接踵而至，向大家总结并公布了过去一年的成果。

在建筑室内设计领域里，也有那么一拨奖项在陆续揭晓，先是上海的亚太室内设计双年大奖赛，然后是中国建筑学会室内设计分会 2008 郑州年会，再是香港的亚太室内设计大奖，此后还有广州的金指环全球室内设计大奖……各种主办机构冠以不同名义颁发奖项，为的只是鼓励那些每年辛勤耕耘、默默奉献的设计师们。在众多高水平的奖项中，我们特意挑选了历史悠久、备受设计师们关注的亚太室内设计大奖作为我们的专题内容。

为了完成 2008 第 16 届亚太室内设计大奖的专题，我们准备了两个月，也期待了两个月。在 11 月 5 日，我们终于抵达香港，在会议展览中心，与亚太地区的设计师一同分享荣誉和喜悦。与其说这是一场颁奖礼，不如说它是一个派对。衣香鬓影、觥筹交错，闪耀的，除了华丽妆容，还有镜头和闪光灯；热闹的，除了朋友碰面的攀谈，还有现场弦乐队的伴奏；吸引的，除了循环播映的入围作品，还有设计界的众多名流……随着三百多名宾客陆续入席，派对也正式开始。先是一番美酒佳肴，然后才是各类别奖项的揭晓，其间穿插抽奖游戏、歌舞表演，压轴的一首拉丁舞曲，将现场气氛推向了高潮。获奖的设计师与同伴举杯欢庆，落选的也不必失落，可以继续尽情享受盛宴。不就是一场派对嘛，能与众多的同行精英欢聚一堂、彼此交流，一年当中也就这么几回了。



第 16 届亚太室内设计大奖颁奖典礼圆满落幕

撰文：谭锦灵 摄影：IDA、谭锦灵

2008 年 11 月 5 日晚，由香港室内设计协会举办的 2008 年第 16 届亚太室内设计大奖颁奖典礼在香港会议展览中心隆重举行。继续秉承大会的宗旨，本届大赛旨在表彰 2007 年至 2008 年间杰出的设计师和室内设计项目，同时提高亚太区室内设计师的专业水平。

当晚与会嘉宾包括香港立法局（建筑、测量及都市规划界）议员刘秀成太平绅士、香港立法局（体育、演艺、文化及出版界）议员霍震霆太平绅士，其他贵宾及颁奖嘉宾包括香港贸易发展局助理总裁周启良先生、周梁淑仪 GBS/OBE 太平绅士、连同 5 名香港地区评委和 300 多名本港及海外友会会长及业界知名人士，他们与得奖者一同参与亚太区室内设计界的瞩目盛事。

香港室内设计协会会长陈德坚表示 APIDA 亚太区室内设计大奖已经成为亚太区室内设计行业最具代表性的专业指标之一，借着比赛，提供一处互相交流和观摩的平台，从而提高区内设计师的设计水平，意义深远。

据了解，本届大赛共收到 640 多份参赛作品，是历届之冠。由 11 位香港及国际知名的室内设计师、建筑师及学术界人士组成的专业评审团分别从 10 个类别（包括零售空间、办公室、酒店、会所与休闲空间、住宅、餐厅与酒吧、陈列与展览、样板间、学院与公共空间、学生习作）的作品中挑选出水平最高的 5 名得奖者，其中金、银、铜奖各一名，优异奖两名。

为表彰企业对室内设计作出的贡献，大会特别设立了 Best Design Support Award 奖，该奖由 Miele (Hong Kong) Ltd 夺得。

得奖情况呈现新格局 大奖在亚太地区影响力进一步扩大

香港地区设计师继续领跑

本届获奖前三甲中，有 16 个作品出自香港地区设计师之手，占领了半壁江山。其中，梁景华带领的 PAL 设计事务所可谓当晚颁奖典礼的大赢家，一举夺得 6 个奖项。更值得关注的是，首次参赛的陈幼坚带领公司团队分别获得了样板间及会所娱乐空间的两个金奖，成为当晚“含金量”最高的获奖者。

内地设计师作品渐获肯定

内地参赛者今年共夺得 3 个金奖，4 个银奖，2 个铜奖及 10 个荣誉奖，获奖数比去年大幅增加。除西玛设计工程有限公司的邝波为内地又一次摘得展览展示类别金奖外，深圳市假日东方室内设计有限公司的洪仲轩更是为内地首次摘得酒店类别金奖，该类别银奖也被来自广州市第三装修有限公司的许刚夺得，成为内地获奖的一大突破。而在学生类别里，内地已经连续多年垄断该类别的金奖，本届更是包揽了前 4 名，优势越来越明显。

突破大中华迈向国际化

今年参赛作品不再局限于大中华地区的室内设计事务所，国际化企业的亚太区项目风头强劲。来自新加坡的 Lato Design、泰国的 Dwp Cityspace Limited、菲律宾的 Hugh A. Boyd Architects 及新西兰的 Clayton McGregor 分别获得了住宅类别、学院与公共空间类别、零售空间类别及展览类别的银奖。



香港室内设计协会前任会长何礼（右一），现任会长陈德坚（右二），现任副会长梁景华（左一）与香港立法局议员霍震霆（左二）在签名板前合影



香港贸易发展局助理总裁周梁淑仪太平绅士（中）在鸡尾酒会上与评委们交流本届亚太大奖的情况



香港室内设计协会会长陈德坚在颁奖晚宴上致辞



本届亚太室内设计大奖组委会主席黎燕珊于颁奖晚宴上总结本届大奖总体情况



香港室内设计协会副会长潘鸿彬介绍手上的《香港室内设计专业化研究报告》，积极推进室内设计师注册制度的实施



香港立法局议员刘秀成太平绅士（中）给本届评委们颁发纪念品



本届亚太室内设计大奖执委会成员为颁奖晚宴举杯祝酒



颁奖晚宴现场



陈幼坚设计公司首次参赛便连摘两冠



在本届获得 6 个奖项的 PAL 设计事务所团队

小资料：

亚太室内设计大奖（APIDA Award）是由国际室内建筑设计师联盟成员之一的香港室内设计协会组办。大赛面向在亚太地区已完成方案的设计团体和个人，包括中国的内地、香港、澳门、台湾地区及新加坡、马来西亚、泰国、菲律宾、印度尼西亚、韩国、澳大利亚、新西兰、印度等国，不包括北美和南美的已完成项目。 本届大赛的参赛作品均为 2007 年 6 月至 2008 年 7 月之间完成的项目。

本届评委一览：

许文博先生

许李严建筑事务有限公司执行董事

林光祺先生

利安顾问有限公司董事长

Mr. Glenn Wing

美国建筑师学会香港分会副会长

吕元祥先生

吕元祥建筑师事务所（香港）有限公司董事

张正和女士

Chang Bene Design Ltd.

关永权先生

关永权照明设计有限公司董事

张坚庭先生

著名导演、节目主持人兼企业顾问

Ms. Chiara Cibin

意大利 Studio Domestiko 董事、教授及建筑师

Mr. Frank Peters

英国特许设计师协会（CSD）主席

Mr. Neville Smith

Foster & Partners 的合伙人

Mr. Masayuki Kurokawa

日本 Kurokawa Architect and Studio 建筑师及产品设计师



采访：谢茵 谭锦灵

五问·2008 年第 16 届亚太室内设计大奖评委

在颁奖晚宴前的鸡尾酒会上，我们碰上了本届大奖的评委们。举杯攀谈之余，我们再也按耐不住急切的心情，于是便将几个简短的问题抛向面前的三位评委——Glenn Wing、许文博及林光祺，期待从他们的口中提前了解本届大奖的一些情况。

温格伦先生 (Mr. Glenn Wing)

美国建筑师学会 (AIA) 香港分会副会长 / 霍克国际 (亚洲太平洋) 有限公司室内设计总监

许文博先生 (Mr. Bernard Hui)

中国香港专业建筑师 / 许李严建筑事务有限公司执行董事

林光祺先生 (Mr. Dominic Lam)

中国香港知名建筑师 / 利安顾问有限公司董事长

一问：作为第 16 届亚太室内设计大奖评委，你们觉得本届参赛作品整体实力如何？

Glenn：本届参赛作品的一大共通点，是设计师对灯光的运用非常重视，无论是日光灯还是人造灯都能为项目增色不少。

许文博：本届亚太参赛作品非常多而且素质也比过去的高，而我们评选的时间相当有限，这对我们评选工作来说是一项艰巨的任务。

林光祺：这一届大奖划分的类别很多，某些类别难免有些重复，但整体参赛作品的水平都很高，特别是内地有不少设计师参加比赛，我认为这是不错的趋势，反映内地设计师的进步。

二问：本届大奖有值得欣喜的地方吗？

Glenn：值得欣喜的是学生组的作品水平很高，非常棒，而且极具吸引力。

许文博：在审阅作品过程中，的确有很多作品让我们眼前一亮，比如学生组的作品，出现了许多创新的思维。其他具体的项目，我现在回忆不起来了，但印象比较深的是酒店类别的项目，表现出较高的水准。

林光祺：参赛的作品水平都很高，但本人印象特别深刻的是学生类别的一些设计。这次学生类别的作品显示了学生的独到创意，和很高的设计表达能力。此外，这次参赛的作品不少都具备其独特的设计“意境”。

三问：能给我们说说评选的总体方向吗？有没有出现评委意见不一致的情况？

Glenn：我们都希望看到具有震撼力、简洁干净的作品，因为这样的作品不会脱离时代潮流。

许文博：我个人认为有两点因素比较重要，一是空间的把握能力，二是材料的运用能力。

林光祺：任何评审都会出现不同的意见，总体的结果一定是所有评委综合的意见，可取的是评委都是很专业的资深设计师，对设计质量和创新水准都持很高的要求。

四问：本次大赛出现了很多年轻的面孔，你们作为资历丰富的前辈，可以给予年轻的设计师们一些建议吗？

Glenn：年轻设计师需要明确设计目标，时刻质疑改进自己的作品。尤其需要一直思考自己的作品怎样能不被潮流趋势所淘

汰。面对金融危机，既有机遇又有挑战。作为设计师应该着重研究商业项目，设计可持续利用的作品。

许文博：一方面，可以多参考国内外优秀的建筑案例，多吸收建筑方面的知识。拥有相当的建筑设计底子，做室内设计会更加出色一些。其实室内设计同建筑设计是紧密结合的，如果设计师缺乏建筑方面的知识，他对项目的建筑结构的理解就不够深刻，对空间的分配也就把握得不到位，因而设计只能停留在肤浅的层面。另一方面，年轻设计师可以进一步修读有关设计的课程。就香港地区而言，现在多家高等学校，例如香港大学、香港理工大学、香港城市大学等，都开设了设计方面的专业课程，要想使自己在设计能力上有所提升，进修是一个不错的途径。

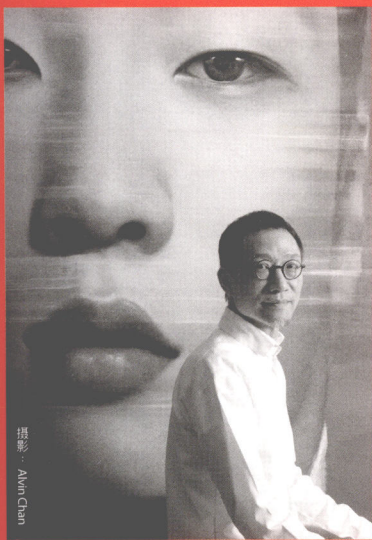
林光祺：我相信设计师不论是从事建筑设计、室内设计、时装设计和产品设计都面临全球化的影响。现在的业主可以从世界各地找自己的设计师，这个大趋势是愈来愈普遍。最近我便碰到一些欧洲的业主专程到香港寻找合适的建筑师。所以，作为年轻的设计师，一定要以世界为自己的舞台，随时准备和来自世界各地的业主和设计师合作和“较量”。今天的设计师特别是年轻的一代，要装备自己，成为“全球化”的设计师，可以接受来自世界任何角落的挑战。

五问：您认为整个亚太区近几年的设计有着怎样的发展趋势？还有哪些提升的空间？

Glenn：亚太区的室内设计事业发展得很快，是个极具挑战性的区域。但如刚才所说，我们更需要关注的是可持续利用的设计。总的来说，亚太区的室内设计具有很高的水平，设计师们专注的态度令这个行业有更多发展机会。

许文博：亚太区的室内设计水平还有发展的空间。我认为在材料运用方面可以有更好的突破。其实我们亚洲地区，可用的材料很丰富，例如竹子、木材，设计师可以结合当地文化及自然环境，选择适当的材料进行发挥。

林光祺：亚太区近年经济发展迅速，有一个说法：每年世界消耗的混凝土有一半用在中国，有三分之一的建筑钢材是用在中国的工程上。可见亚太区是一个发展相对快速的地区。这个趋势是设计师所追求的，一个庞大的市场提供无数的设计机会，但我们不得不承认，亚太区的设计队伍相对来说是一个年轻的队伍，我们需要坚持专业的工作态度，不断创新和积极进步的自我要求，把握很多很好的发展机会，把自己的水平不断提升。



摄影 Alan Chan

陈幼坚： 室内设计是“新欢”

采访 / 撰文：谭锦灵

——您的“马拉松”赛跑，现在跑到哪个阶段了？
——现在又是一个重新开始阶段，在另一条跑道上……

许多年前，陈幼坚曾勉励众多即将踏上设计征途或正在设计行业苦苦挣扎的年轻人，“设计的历程犹如马拉松赛跑，纵有天赋的良好体魄，亦要配合后天在精力、时间和努力上的全心付出，挥汗如雨后方能获得理想的成绩。”如今，在设计上获 600 多个国际奖项并在本届亚太室内设计大奖上捧得两金两铜后，陈幼坚的“马拉松”似乎越跑越来劲了。

首次参与亚太大奖即获得最多“金”的陈幼坚，在颁奖礼当晚显得尤为平静。获奖似乎是自己意料中的事情，反而是他公司上上下下的同事个个都乐极了。我箭步上前向他约采访，未等我说完，他便从衣服口袋里摸出了名片递给我，“实在不好意思，我明天一整天要开会，后天飞往南京……我让助理和你协调时间吧”。这样的场景对他来说应该是再寻常不过了，连掏名片的动作、回答的话语都好像条件反射一般连贯自然。两天后我回到广州，他助理告诉我，其实 Alan（陈幼坚）很想面对面做采访。但是时间上跟我协调不了，如果可以，他也希望做一次电话采访，这总比 E-mail 采访来得生动直接。于是，我们便约定了电话采访。听得出电话那一头，陈幼坚刚刚结束会议，脚步匆匆地回到办公室，刚接话的时候有些急促，但很有礼貌和风度。

（TS=Times space，下同）

TS：首先恭喜您在亚太室内设计大奖上获得两金两铜的佳绩。能与我们分享获奖的心得吗？

陈：谢谢！其实，对于获奖，我心情是很平静的，我们公司在平面设计及品牌创意方面获得过 600 多个国际奖项，多拿几个奖项，对我们的意义本来应该不是太大的，但这次是第一次参加室内设计的比赛获奖，这有着新的深层的意义。新的意义是公司的三维空间设计创意得到肯定；深层的意义是我尝试了一个新的团队组合，以品牌来切入到室内空间的设计并获得一定的成效。从商业角度来看，这让我觉得很有意义，也很开心。

TS：您当时为什么有兴趣参与这一届亚太室内设计大奖的角逐？

陈：其实参赛的事也酝酿很久了。我做室内设计也有三四年时间了，但都是在默默耕耘，没有大肆铺张。今年挑选的几个参赛项目，是我个人认为比较有个性的，无论创意角度还是表达方式都没有室内设计师尝试过的，去参赛是为了给自己一个挑战而已。

16
金奖专访 + 作品

陈幼坚

陈幼坚设计公司 创意总监

TS：您擅长的设计是二维的平面创作，但室内设计是三维的立体空间，从平面的创作转为立体空间的创作，对您来说有难度吗？两者之间有没有共通点？

陈：我的设计创意一向都没有分界线的，从广告设计、平面设计、产品包装到品牌顾问再到现在的室内设计，其实都是以市场策略为出发点的，室内设计只不过是三维空间来表达一个品牌的概念，表面上有区别，但实际上品牌创意及市场策略的出发点是一样的。在实现二维平面与三维立体空间的转变上，对于我来说确实有难度。但我找到了一个创作方程式来解决这个问题。实际上，我现在做的室内设计都找来了专业的室内设计公司或建筑公司，利用对方专业的知识和技术去弥补我们的不足。在制定品牌策略的同时，我便开始寻找合适的拍档。我对空间的运用、灯光的处理、材料的选择这些方面的不足是可以通过对方的优点去完善的。因此，我们的设计成品，无论在创意上还是表达方式上都优于别人。

TS：您之前做过的一些室内设计项目（例如大快活餐厅、Bossini、新葡京酒店 8 餐厅等），我们可以感受到很突出的品牌形象及鲜明的商业个性，我觉得这一点是您的优胜之处。您自己又怎样认为呢？

陈：他们的项目在品牌概念、定位或策略上缺乏认识或者相对单薄，设计出来的都是潮流性的东西，与品牌关系并不密切。而我们对品牌的认识是深入细化的，毕竟我们在这方面有二十多年的经验。而且，以我们这样的组合来完成室内空间设计，在香港是一个很原创的概念，也证明了这个方程式是行得通的。

TS 回归本次获得金奖的两个项目“汇天下”及“梦江南”，前者是私人会所，而后者则是“您的理想家园”，两者并没有非常突出的企业品牌或商业个性。那么，你认为这两个项目的亮点分别在哪里？

陈：“汇天下”最大的特点在于建筑本身，它是一个有 600 年历史的皇家粮仓，本来就是一个很大的卖点。我们实施的设计不能动它原本的墙壁和结构，因为它是一幢受保护的建筑物，这是极具挑战性的。我们要让观众欣赏到这个建筑空间，首先做了一个离开墙壁的“玻璃盒子”，在里面可以欣赏玻璃墙外的一切，包括原有的墙壁、横梁、木雕等，对原本 600 年的建筑美态是完全没有影响的。

“汇天下”的业主是北京财富中心的老板，他希望在

汇天下（会所休闲类金奖）
梦江南（样板间类金奖）
One2Free 品牌革新设计（零售空间类铜奖）
因为生活·陈幼坚 × Alan Chan Design Co. 作品展（展览类铜奖）

宴的地方，因此私密性甚为重要。这就给了我一个设计定位和方向：门外红色“玻璃盒子”到了夜晚就像一个红灯笼一样，很有中国特色。进去后会发现这里是很安静的空间。大气、低调、稳重、有文化气氛又有现代感，这就是依据客户的身份地位和日常习惯而产生的定位，只不过，它不是商业定位。

TS：那“梦江南”的样板间呢？

陈：我一直都很讨厌“样板间”三个字，我认为它就是一个“倒模”，很死板。“本岸·梦江南”是我两年内做的第二个 apartment（住宅），之前做的是北京的项目，而这个与北京的项目在设计概念上也有相似之处。我不做样板间，要做就做陈幼坚在苏州的一个家。我以自己心目中的生活空间作为出发点，我喜欢简约的风格，有自己的书房，有自己的冥想空间……整个空间都是围绕我的生活形态来做的。

TS：在两个项目的设计过程中，您怎样与您的拍档沟通和协调？

陈：这两个项目都与日本的设计公司搭档，“汇天下”是与东京的建筑师武松幸治，而“梦江南”是与京都的建筑师岸和郎。我为每个项目挑选拍档都是很严谨的，他们的风格、过往做的项目类型都在考虑之内。我主导整个设计，要求他们配合市场策略的要求。这并不是第一次与他们合作了，所以我们已经有了良好的默契，设计过程中没有任何不必要的冲突；另外，这两个项目都在国内，因此他们也很审慎地配合国内客户的工作模式以及市场的需求。

TS：您曾经将设计历程比作马拉松赛跑，您觉得您现在跑到哪一个阶段了？

陈：现在又是一个重新开始阶段，在另一条跑道上。我从广告策划转到平面设计，继而到品牌顾问，再到现在的室内设计，这些转变对我来说是顺理成章的。因为前面的经验积累，让我走上了室内设计这条道路。我仅仅是在过去一两年比较集中精力去做室内设计，现在得到了客户和社会的认可，因此这是一个起步点，我要不断地往上跑。

TS：那您喜欢做品牌策划还是室内设计？

陈：室内设计当然是自己新的喜好，但是这也离不开品牌策划。我觉得品牌策划是我的根，从根会产生很多的项目，有很多未知数。

East West

梦江南

摄影：Alvin Chan 采编：谭锦灵

梦江南是万科在中国开发的一个高档别墅项目，旨在将当代的生活方式与奢华品味引入如诗如画的苏州。